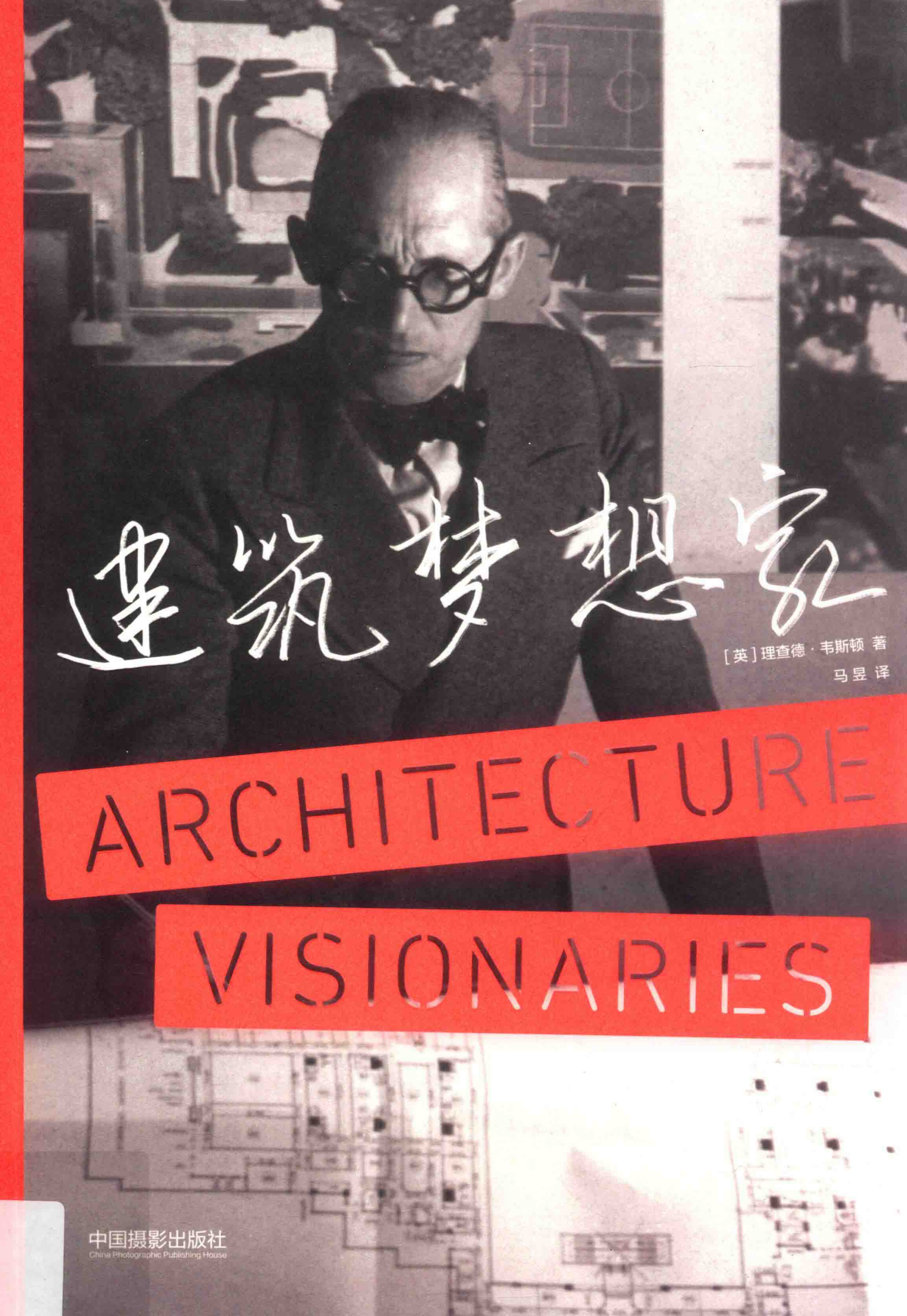




建筑梦想家

[英] 理查德·韦斯顿 著
马昱 译

ARCHITECTURE

VISIONARIES

建筑梦想家

[英] 理查德·韦斯顿 著

马昱 译

图书在版编目(CIP)数据

建筑梦想家 / (英) 理查德·韦斯顿

(Richard Weston) 著 ; 马昱译. — 北京 : 中国摄影出版社, 2017.11

书名原文: Architecture Visionaries

ISBN 978-7-5179-0677-3

I. ①建… II. ①理… ②马… III. ①建筑学—文集
IV. ①TU-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 295891 号

北京市版权局著作权合同登记章图字: 01-2015-5739 号

Text © 2015 Richard Weston

Translation © 2018 China Photographic Publishing House

This book was produced and published in 2015 by Laurence King Publishing Ltd., London.
This Translation is published by arrangement with Laurence King Publishing Ltd. For
sale/distribution in The Mainland (part) of the People's Republic of China (excluding
the territories of Hong Kong SAR, Macau SAR and Taiwan Province) only and not for ex-
port therefrom.

建筑梦想家

作 者: [英] 理查德·韦斯顿

译 者: 马 昱

出 品 人: 赵迎新

责任编辑: 盛 夏

版权编辑: 黎旭欢

封面设计: 冯 卓

版式设计: 胡佳南

出 版: 中国摄影出版社

地址: 北京市东城区东四十二条 48 号 邮编: 100007

发行部: 010-65136125 65280977

网址: www.cp-ph.com

邮箱: distribution@cp-ph.com

印 刷: 北京地大彩印有限公司

开 本: 16 开

印 张: 19.75

版 次: 2018 年 1 月第 1 版

印 次: 2018 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5179-0677-3

定 价: 168.00 元

版权所有 侵权必究

目 录

前 言	6
安东尼·高迪(1852—1926)	8
弗兰克·劳埃德·赖特(1867—1959)	12
查尔斯·雷尼·马金托什(1868—1928)	16
彼特·贝伦斯(1868—1940)	20
阿道夫·路斯(1870—1933)	24
约热·普列赤涅克(1872—1957)	28
奥古斯特·贝瑞(1874—1954)	32
艾琳·格雷(1878—1976)	36
布鲁诺·陶特(1880—1938)	40
皮埃尔·查里奥(1883—1950)	44
瓦尔特·格罗皮乌斯(1883—1969)	48
西格德·劳伦兹(1885—1975)	52
路德维希·密斯·凡·德·罗(1886—1969)	56
埃瑞许·孟德尔松(1887—1953)	60
勒·柯布西耶(1887—1965)	64
格里特·里特维德(1888—1964)	68
康斯坦丁·梅尔尼科夫(1890—1974)	72
皮埃尔·路易吉·奈尔维(1891—1979)	76
理查德·诺依特拉(1892—1970)	80
汉斯·夏隆(1893—1972)	84
巴克敏斯特·福乐(1895—1983)	88
阿尔瓦·阿尔托(1898—1976)	92
哈桑·法赛(1900—1989)	96
路易斯·康(1901—1974)	100

建筑梦想家

[英] 理查德·韦斯顿 著

马昱 译

图书在版编目(CIP)数据

建筑梦想家 / (英) 理查德·韦斯顿

(Richard Weston) 著 ; 马昱译. — 北京 : 中国摄影出版社, 2017.11

书名原文: Architecture Visionaries

ISBN 978-7-5179-0677-3

I. ①建… II. ①理… ②马… III. ①建筑学—文集
IV. ①TU-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 295891 号

北京市版权局著作权合同登记章图字: 01-2015-5739 号

Text © 2015 Richard Weston

Translation © 2018 China Photographic Publishing House

This book was produced and published in 2015 by Laurence King Publishing Ltd., London.
This Translation is published by arrangement with Laurence King Publishing Ltd. For
sale/distribution in The Mainland (part) of the People's Republic of China (excluding
the territories of Hong Kong SAR, Macau SAR and Taiwan Province) only and not for ex-
port therefrom.

建筑梦想家

作 者: [英] 理查德·韦斯顿

译 者: 马 昱

出 品 人: 赵迎新

责任编辑: 盛 夏

版权编辑: 黎旭欢

封面设计: 冯 卓

版式设计: 胡佳南

出 版: 中国摄影出版社

地址: 北京市东城区东四十二条 48 号 邮编: 100007

发行部: 010-65136125 65280977

网址: www.cp-ph.com

邮箱: distribution@cp-ph.com

印 刷: 北京地大彩印有限公司

开 本: 16 开

印 张: 19.75

版 次: 2018 年 1 月第 1 版

印 次: 2018 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5179-0677-3

定 价: 168.00 元

版权所有 侵权必究

建筑梦想家

[英] 理查德·韦斯顿 著

马昱 译

目 录

前 言	6
安东尼·高迪 (1852—1926)	8
弗兰克·劳埃德·赖特 (1867—1959)	12
查尔斯·雷尼·马金托什 (1868—1928)	16
彼特·贝伦斯 (1868—1940)	20
阿道夫·路斯 (1870—1933)	24
约热·普列赤涅克 (1872—1957)	28
奥古斯特·贝瑞 (1874—1954)	32
艾琳·格雷 (1878—1976)	36
布鲁诺·陶特 (1880—1938)	40
皮埃尔·查里奥 (1883—1950)	44
瓦尔特·格罗皮乌斯 (1883—1969)	48
西格德·劳伦兹 (1885—1975)	52
路德维希·密斯·凡·德·罗 (1886—1969)	56
埃瑞许·孟德尔松 (1887—1953)	60
勒·柯布西耶 (1887—1965)	64
格里特·里特维德 (1888—1964)	68
康斯坦丁·梅尔尼科夫 (1890—1974)	72
皮埃尔·路易吉·奈尔维 (1891—1979)	76
理查德·诺依特拉 (1892—1970)	80
汉斯·夏隆 (1893—1972)	84
巴克敏斯特·福乐 (1895—1983)	88
阿尔瓦·阿尔托 (1898—1976)	92
哈桑·法赛 (1900—1989)	96
路易斯·康 (1901—1974)	100

让·普鲁韦(1901—1984)	104	路易吉·斯诺兹(1932—)	216
阿纳·雅各布森(1902—1971)	108	理查德·罗杰斯(1933—)	220
路易斯·巴拉干(1902—1988)	112	阿尔巴罗·西萨(1933—)	224
布鲁斯·戈夫(1904—1982)	116	迈克尔·格雷夫斯(1934—)	228
卡洛·斯卡帕(1906—1978)	120	汉斯·霍莱因(1934—2014)	232
奥斯卡·尼迈耶(1907—2012)	124	理查德·迈耶(1934—)	236
查尔斯·伊默斯(1907—1978)和蕾·伊默斯(1912—1988)	128	诺曼·福斯特(1935—)	240
埃罗·沙里宁(1910—1961)	132	朱哈·利维斯卡(1936—)	244
菲利克斯·坎德拉(1910—1997)	136	格伦·马库特(1936—)	248
约翰·劳特纳(1911—1994)	140	拉斐尔·莫内欧(1937—)	252
约瑟·安东尼·科德尔奇(1913—1984)	144	伦佐·皮亚诺(1937—)	256
丹下健三(1913—2005)	148	安藤忠雄(1941—)	260
拉尔夫·欧司金(1914—2005)	152	伊东丰雄(1941—)	264
埃拉迪欧·迪斯特(1917—2000)	156	彼得·祖索尔(1943—)	268
阿尔多·范·艾克(1918—1999)	160	雷姆·库哈斯(1944—)	272
约恩·乌松(1918—2008)	164	丹尼尔·里伯斯金(1946—)	276
杰弗里·巴瓦(1919—2003)	168	斯蒂文·霍尔(1947—)	280
甘特·班尼奇(1922—2010)	172	扎哈·哈迪德(1950—)	284
艾莉森(1928—1993)和彼得·史密森(1923—2003)	176	赫尔佐格(1950—)和德·梅隆(1950—)	288
斯维勒·费恩(1924—2009)	180	圣地亚哥·卡拉特拉瓦(1951—)	292
罗伯特·文图里(1925—)和丹尼斯·斯科特·布朗(1931—)	184	艾德瓦尔多·苏托·德·莫拉(1952—)	296
詹姆斯·斯特林(1926—1992)	188	恩里克·米拉列斯(1955—2000)	300
槇文彦(1928—)	192	坂茂(1957—)	304
弗兰克·盖里(1929—)	196		
查尔斯·柯里亚(1930—)	200		
阿尔多·罗西(1931—1997)	204	延伸阅读	308
彼得·艾森曼(1932—)	208	索引	309
赫尔曼·赫茨伯格(1932—)	212	图片来源	315

前言

著名建筑理论家维欧勒·勒·杜克 (Eugène-Emmanuel Viollet-le-Duc) 曾说过：“说到底，建筑是思想的一种表现形式。”起源于 19 世纪的“现代运动”或“国际风格”将 20 世纪的建筑带向了辉煌。首先，这种思想认为建筑应该表达这个时代或“时代精神”。在第一次世界大战之后，这种国际风格成为“机器时代”崭新的呈现方式，而这种新的形式能够超越国家和民族的界限，让世界人民团结一心。其次，这种思想认为“材料”对于建筑的独特性在于构造宽敞的空间。

值得一提的是，现代空间的概念可以追溯到钢铁或玻璃结构，比如 1851 年在伦敦建造的水晶宫，以及 19 世纪 80 年代芝加哥的钢结构建筑。现代建筑不再使用砌体墙，整个空间以“流体”或“渗透”的方式融入整栋建筑的内外。不同于分隔的房间，这种新式的“开放的平面”首次出现于弗兰克·劳埃德·赖特 (Frank Lloyd Wright) 1900 年前后的作品中，它表现出对传统等级的超脱和对民主社会的愿景。

如果像安东尼·高迪 (Antoni Gaudi) 和查尔斯·雷尼·马金托什 (Charles Rennie Mackintosh) 这样的建筑大师能看到当今的建筑发展，他们一定会惊讶于自己竟然名列卷首，成为国际风格建筑的“先驱者”。但令人吃惊的是，国际风格的根源却有所不同，甚至在战乱之后的德国盛行的表现主义——尤其是布鲁诺·陶特 (Bruno Taut) 的作品——也对此功不可没。

1880 年至 1900 年出生的建筑大师对空间的新视野都有所贡献，但现代主义批判声称这种普遍性始于 20 世纪 30 年代，尤其存在于最富活力的大师——勒·柯布西耶 (Le Corbusier) 的作品中。

第二次世界大战是一个分水岭。一些欧洲的大师迁居美国，在那里，路德维希·密斯·范·德·罗 (Ludwig Mies van der Rohe) 建造了后来遍布全球商业机构的钢筋玻璃结构建筑。与之形成鲜明对比的是路易斯·康 (Louis Kahn)

的作品。这位天才在 20 世纪 50 年代崭露头角，他将来自于古代西方建筑的灵感运用到作品中，在坚实厚重的外壳中保存了经久不衰的品质。

年轻的一代呼吁重新关注人类的价值观，这些观点都汇总在了阿尔多·范·艾克（Aldo van Eyck）的设计理念中。他认为建筑设计不应基于抽象的时间和空间概念，而应该重视人们实际生活的“地点与场所”。从加利福尼亚到日本，从芬兰到印度，大师们不断探索传统城市和地方文化，寻求既富有现代性又不失民族特色的表现方式。1973 年的石油危机后，人们又有了新的迫切需求。耗能的空调系统急需被被动式温湿度控制系统所取代。

20 世纪 80 年代，现代主义正统观念遭到了查尔斯·詹克斯（Charles Jencks）的批判。他提倡以建筑的意义为中心的后现代主义风格，并呼吁运用具有历史意义和地方特色的元素。这种理念早在 20 年前罗伯特·文图里（Robert Venturi）的作品中已有提及：这种后现代主义风格在受到极力推广的同时也备受争议。事实证明这种风格是短暂的，尽管后现代主义有着一定的影响力，但却并非受到了普遍的欢迎。最近几十年的建筑风格——正如本书后三分之一的内容所证实的——正呈现出百花齐放的发展态势。

安藤忠雄（Tadao Ando）的“极简派艺术”与弗兰克·盖里（Frank Gehry）或扎哈·哈迪德（Zaha Hadid）生机勃勃的形式似乎有着天壤之别。但所有的多样性设计，都不断地让人眼花缭乱却又令人兴奋不已。当代建筑是以 20 世纪 20 年代建筑的基本空间形式与审美创新作为支撑。现代主义是自文艺复兴以来西方文化中最伟大的转变，并且现在依旧生机盎然。它并非均一风格的基础，而是一种遍及全球充满活力的建筑梦想家的工作方式。

这本书是按照建筑大师出生的时间顺序进行编写的，并非要刻意强化某个建筑主题或历史结构，相反，却为现代建

筑的多样性喝彩：20 世纪 20 年代，梦想家们的热情似乎有所缓和，但对于所有真正的建筑师来说，他们都有相同的愿望，即面对日新月异的社会需求和科技进步，如何塑造我们的家园、工作场所和各种机构。



“棱角将会消失，随后呈现出天堂的模样。”

安东尼·高迪

1852—1926

西班牙

安东尼·高迪（Antoni Gaudí）的建筑风格源于他一生中的两个挚爱：对加泰罗尼亚民族的热爱和对天主教的虔诚。两者融合在一起，凝聚成了他对自然的爱。

1885年，高迪接手主持巴塞罗那市圣家堂（Sagrada Família）的设计，当时教堂的地下室已经建好。8年后，根据高迪的哥特式设计，教堂已经完成了第一阶段的建造。然而这项工程后续的层层设计才真正让这位建筑大师的独特才华得以绽放。高迪摒弃中世纪哥特建筑传统的扶壁结构，重新创立了哥特式结构体系。他让石柱受力，充分利用拱门和穹顶，甚至将教堂模型倒置做悬挂式重力实验。

高迪利用层层叠叠的砖墙，使得加泰罗尼亚式的穹顶结构被运用到极致，并且采用新型图形技术做结构分析。1908年，他受命为圣家堂的工人设计一所小型学校（但预算拮据）。期间，他设计的双曲抛物线屋顶和波浪墙面，堪称建筑结构上的绝技，并受到勒·柯布西耶的极力推崇，直到1945年后才得以被效仿。

1900年后，高迪凭借独特的设计风格名噪一时。当时他正全身心地投入古埃尔公园（Park Güell，1900—1914）的建设。他用蜿蜒的长椅装点山坡上的公园广场，用破碎的马赛克瓷砖拼出椅背的花纹，广场下面用森林般茂密的空心排水柱作为支撑。高迪在改造巴特罗公寓（Casa Batlló，1904—1906）时，所设计的线条圆润的阳台、镶嵌彩色瓷砖



的墙壁和巨龙形状的屋顶都与约翰·拉斯金（John Ruskin）笔下威尼斯的“镶嵌建筑风格”如出一辙。实际上，高迪是英国自然主义的忠实拥护者，并且他也在建筑领域中倡导回归自然。

与其他新艺术流派的倡导者不同，高迪对自然的诠释不拘泥于外在形式的模仿，而是将其融入创作过程与艺术精神之中。米拉公寓（Casa Milá，1910）的创作灵感源于他早期的成熟作品，但鲜活的海洋生物换成了丰富的地貌形态。这栋建筑有着一层层悬崖峭壁般的轮廓，并且屋顶上耸立着奇形怪状的柱状烟囱和通风管道。

如果想要深入体会高迪的艺术作品，那么一定要去古埃尔领地教堂（Colònia Güell）的地下室参观一番。这座教堂始建于1898年，位于巴塞罗那市以南，和圣家堂一样，也是一件未完成的作品。教堂的斜柱与拱门、穹顶交织在一起，仿佛森林般拔地而起。光线透过玻璃彩色花窗照射进来，映衬出一番超自然的景象。很少有艺术家能把对自然和上帝的热爱表现得如此栩栩如生。

对页：位于巴塞罗那的巴特罗公寓（1904—1906）拥有镶嵌彩色瓷砖的墙壁和蜿蜒曲折的阳台，这样的设计唤起了与大自然的多重联系。

上图：安东尼·高迪，1878年。



下图: 位于巴塞罗那市的古埃尔领地教堂(始建于1898年,未完成)地下室的斜柱计算准确,起到结构上的受力支撑作用。

对页: 位于巴塞罗那市的圣家堂(始建于1885年, 未完成)的中央大厅完成于2000年, 是砌体结构工程的一件杰作。



出生于加泰罗尼亚小城雷乌斯

1852

1852

1860

1876

187

毕业于巴塞罗那建筑高级中学

188

毕业于巴塞罗纳
开始设计巴塞罗纳圣家堂（未完成）
作品在巴塞罗纳世博会参展

188

188

189

开始设计古埃尔颂地教堂 (未完成)

184

190

作品在巴黎大皇宫 (Grand Palais) 展出

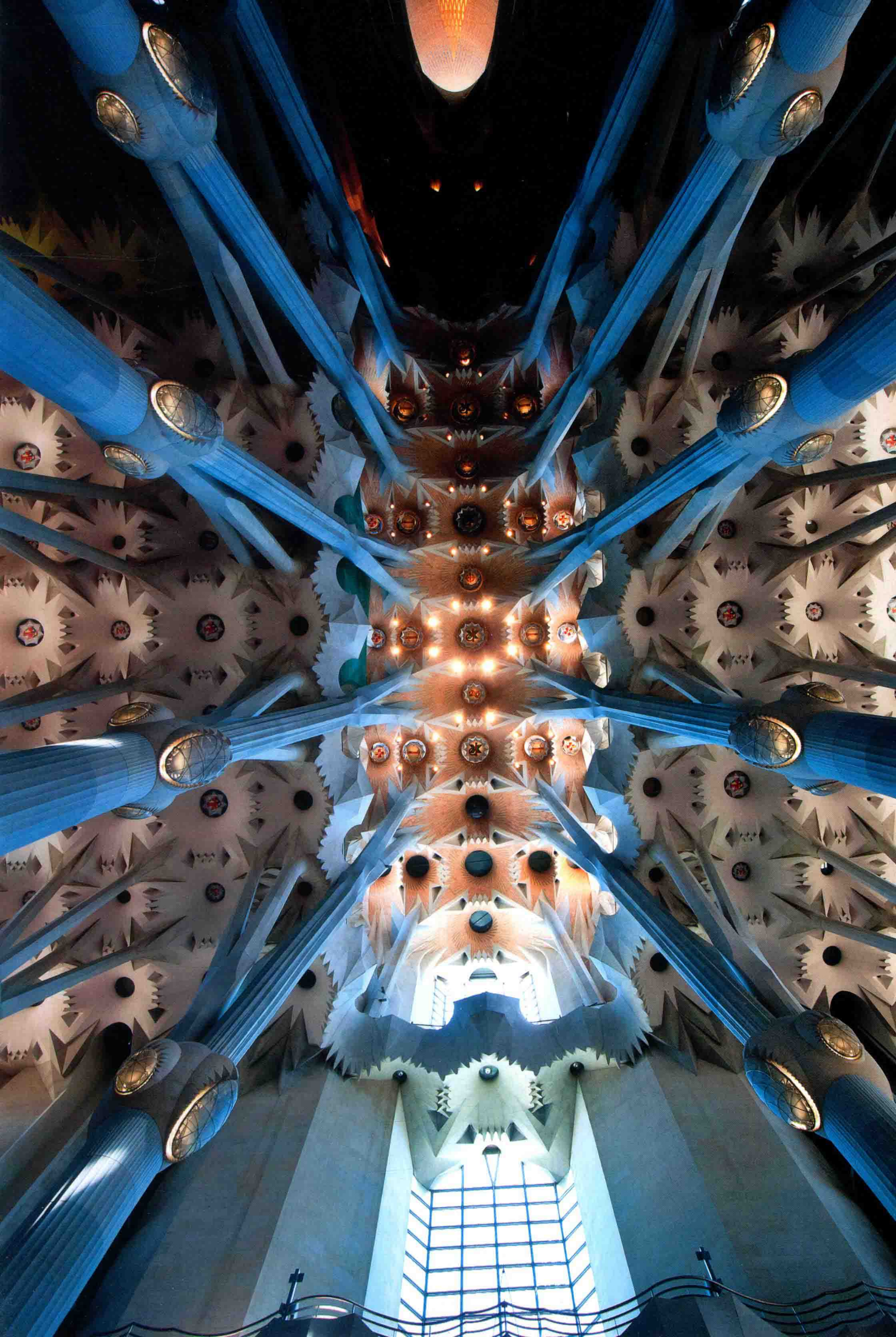
19

19

19

在西班牙的巴塞罗纳被行驶的有轨电车撞倒去世

19



“这种将室内空间设计体现在建筑外在结构上的理念是前所未有的。”

弗兰克·劳埃德·赖特

1867—1959

美国



1901年，弗兰克·劳埃德·赖特（Frank Lloyd Wright）设计的“草原式住宅”（Prairie Houses）刊登在了《妇女家庭杂志》（*Ladies' Home Journal*）上，这一设计具有革命性的意义：他最早提出以壁炉为中心，将底层的平面依次流畅地展开。正如他晚期所述：“这种将室内空间设计体现在建筑外在结构上的理念是前所未有的。”这种被他称作“有机的”结构成了激进架构的核心，并在他设计的草原风格的罗宾私人住宅（Robie House，1909）中得以体现。

对于赖特而言，建筑源于大楼中的生活，而开放的平层则反映了作为社会基础的每一个家庭。平民化的美国风住宅（Usonian Houses）便是这种理念的结晶。从最早的雅克布私人住宅（Jacobs House，1936）开始，他一共设计了100多幢类似风格的建筑。其中，他开创了使用地暖的先河，并且用车库取代了仓库以满足当时的需求。同样的，他也将这些原则运用到纽约州布法罗市拉金大厦（Larkin Building，1904—1906）的设计中，发明了典型的现代中庭办公大楼——配有空调设备，并倡导对卫生间进行间隔分区和采用钢制家具。

坐落于市郊的草原式住宅有着浅浅的屋顶，和地面融为一体。比如，位于伊利诺伊州海兰公园（Highland Park）的威利茨住宅（Ward Willits family，1902）就体现了赖特关于有机建筑应当与“周围风景紧密结合”的创作思想。这种理念盛行于乡村地区，其中最为著名的是错落有致的流水别墅（Fallingwater, 1937）。虽不起眼，但却同样引人注目的是赖特私人住宅和工作室建筑群。他的私人住宅初建于威斯康星州东部的塔里埃森（1911，1914年于大火后重建），他设计的石柱看起来巧夺天工。随后他将住处搬到了亚利桑那州

的菲尼克斯市外，那些饱受风化的西塔里埃森的“沙漠毛石”墙壁与周围的山脉相互呼应。

“自然的材料处理方式”是另一个关键原则。赖特不断突破，将材料的运用推向结构与设计的另一个高度。罗宾住宅中的悬顶、流水别墅里夸张的悬臂梁、约翰逊制蜡公司行政大楼（1936—1939）里魔幻般修长的“睡莲”形立柱，以及纽约市古根海姆博物馆（Guggenheim Museum，1942—1960）的流动曲线都从各个方面证明了钢筋和混凝土的功能。或许，赖特坚信，有机的建筑首先应是浑然一体的，而形式上的“发展”必然会超越那一套套原则。这些原则可能表现为模块化的几何图形，尤其是正方形。从设计团结寺（Unity Temple，1908）的内饰开始，赖特便习惯从协调总体规划着手，再逐步进行灯饰或其他配件上的细节调整。或者，整体协调的效果可以通过使用单一材料实现。最明显的例证是他后期使用的“流体”混凝土材料，被广泛地应用在了古根海姆博物馆的设计中。与之类似的还有建于20世纪20年代加利福尼亚州的纺织体房屋（textile-block houses）——因其织锦般的表面而得名——同样极具说服力。他利用“交相辉映”的光线和混凝土，创造了一个复杂的空间结构。

对页：宾夕法尼亚州熊跑溪流水别墅（1937）与层层岩石融为一体，体现了建筑与自然的完美结合。

上图：弗兰克·劳埃德·赖特，1957年拍摄于西塔里埃森工作室。